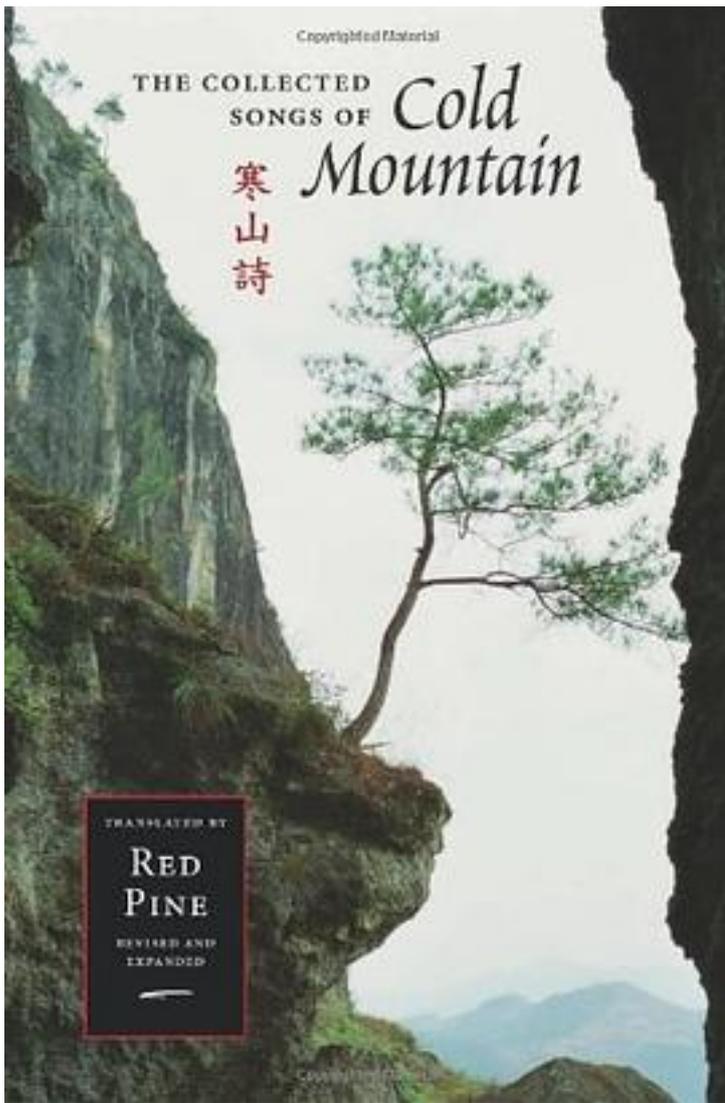


The Collected Songs of Cold Mountain



[The Collected Songs of Cold Mountain 下载链接1](#)

著者: Cold Mountain (Han Shan)

出版者: Copper Canyon Press

出版时间: 2000-6-1

装帧: Paperback

isbn: 9781556591402

This authoritative, bilingual edition represents the first time the entirety of Cold Mountain's poetry has been translated into English. These translations were originally published by Copper Canyon Press nearly twenty years ago. Now, significantly revised and expanded, the collection also includes a new preface by the translator, Red Pine, whose accompanying notes are at once scholarly, accessible, and entertaining. Also included for the first time are poems by two of Cold Mountain's colleagues. Legendary for his clarity, directness, and lack of pretension, the eight-century hermit-poet Cold Mountain (Han Shan) is a major figure in the history of Chinese literature and has been a profound influence on writers and readers worldwide. Writers such as Charles Frazier and Gary Snyder studied his poetry, and Jack Kerouac's "Dharma Bums" is dedicated "to Han Shan." 1.B storied cliffs were the fortune I cast

bird trails beyond human tracks

what surrounds my yard

white clouds nesting dark rocks

I've lived here quite a few years

and always seen the spring-water change

tell those people with tripods and bells

empty names are no damn good 71. someone sits in a mountain gorge

cloud robe sunset tassels

handful of fragrances he'd share

the road is long and hard

regretful and doubtful

old and unaccomplished

the crowd calls him crippled

he stands alone steadfast 205. my place is on Cold Mountain

perched on a cliff beyond the circuit of affliction

images leave no trace when they vanish

I roam the whole galaxy from here

lights and shadows flash across my mind

not one dharma comes before me

since I found the magic pearl

I can go anywhere everywhere it's perfect Cold Mountain A mountain man lives under thatch

before his gate carts and horses are rare
the forest is quiet but partial to birds
the streams are wide and home to fish
with his son he picks wild fruit
with his wife he hoes between rocks
what does he have at home
a shelf full of nothing but books

作者介绍:

Bill Porter, 美国当代作家、翻译家和著名汉学家。他将中国古代大量的佛教典籍翻译成英文。曾经以“红松”(Red Pine)的笔名翻译出版了《寒山诗集》、《石屋山居诗集》(Stonehouse)和《菩提达摩禅法》等英文著作。

目录:

[The Collected Songs of Cold Mountain_ 下载链接1](#)

标签

诗

禅诗

禅宗

禅

汉诗英译

比尔·波特

寒山

宗教

评论

由海外汉学镜鉴返照有两个著名的例子。一个是寒山，一个是梅尧臣。当然我们知道后者是宋代大诗人，但对其研究的重视程度和自觉性，长时间以来我们是不逮西方的。这一点很有意思。

[The Collected Songs of Cold Mountain_下载链接1](#)

书评

[The Collected Songs of Cold Mountain_下载链接1](#)